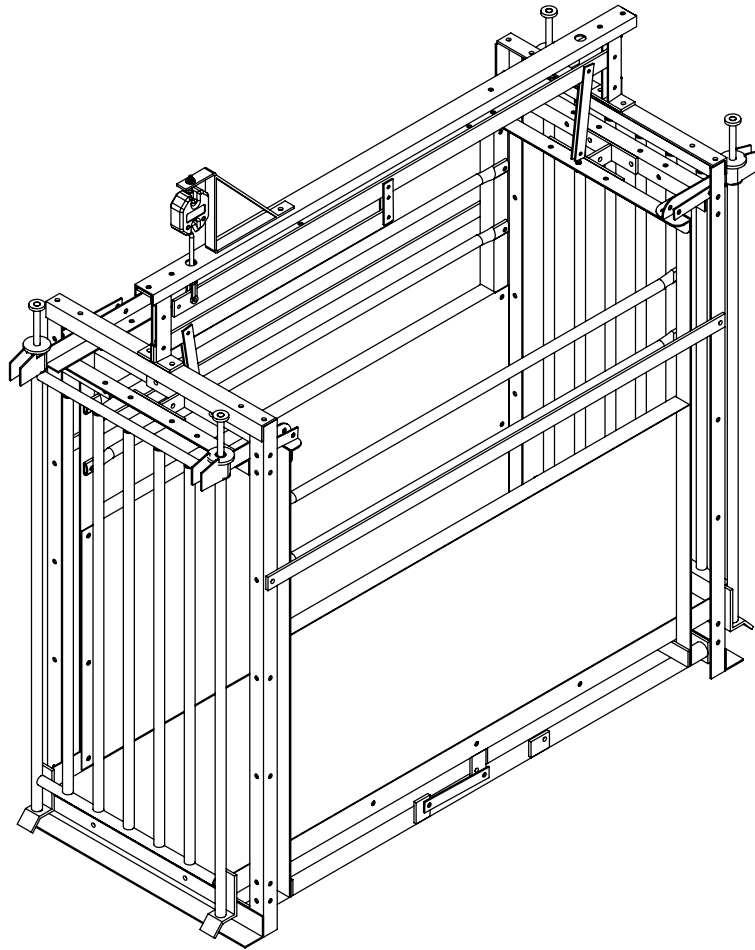


 **OSBORNE**<sup>®</sup>  
ACCU-ARM<sup>®</sup> Portable Livestock Scales

**18-IN. & 24-IN. SCALES**  
**FS-PSN500 & FS-PSW500**

*Operating Instructions*



**Manufactured By Osborne Industries, Inc.**

120 N. Industrial Ave. | PO Box 388 | Osborne, KS 67473 | USA

1-800-255-0316 | 1-785-346-2192 | [sales@osborne-ind.com](mailto:sales@osborne-ind.com) | [www.osbornelivestockequipment.com](http://www.osbornelivestockequipment.com)

## GENERAL INFORMATION

Upon delivery of the scale unit, inspect the scale for apparent damage and notify the delivery driver if any is found. Unpack the scale from the pallet or shipping carton and compare parts received against those listed on the part diagram included in this instruction manual. If any parts are missing, notify your Osborne Dealer or Osborne Customer Service immediately. **Shortages must be reported within five days.**

### PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO USE YOUR ACCU-ARM SCALE:

The basic scale unit when received is completely assembled, except for placement of the scale indicator hanger bracket which has been moved for shipping.

Each scale has been checked for proper operation at the factory. To ensure proper operation, proceed by reading the following instructions.

## PREPARING FOR WEIGHING

**Step One.** Best weighing results are achieved when operating on a level surface. If the scale is equipped with a wheel kit, ensure that the wheels have been released and the scale is firmly positioned before weighing. No part of the wheel kit assembly can touch the basket portion of the unit. The basket is the section in which the animal is enclosed during weighing. Inspect for interference carefully. This basket is only connected to the outer frame by ten (10) properly located sway bars, and by the ACCU-ARM linkage system (Refer to the parts diagram for locations). It is essential that the basket remain free of interferences during weighing, both under the floor and between the basket and the frame. All sway bars and linkage points must be free of debris before weighing.

**Step Two.** After checking to ensure that the unit is on level ground and the basket is free and clear, install the scale indicator. See the parts diagram for part referencing. Unbolt the meter hanger bracket (7) from the scale and place it on the top channel (11) above the lower indicator hanging hook bolt (23). Fasten with one 5/16 x 7/8-in. bolt, lock washer and hex nut. Hang and zero the scale indicator (21, 25 or 29) following the instructions included with the dial or electronic meter. If an item of known weight is available, place the item on the scale and weigh. (NOTE: Only use material which has been previously weighed on another quality scale for comparison. Feed sacks may vary in weight by +/- 2 lbs!) The reading on the dial or electronic meter should be accurate to +/- 1% of reading weight for the electronic meter and +/- 3% for the dial. (See Table 1 for acceptable reading tolerances).

TABLE 1

ACCEPTABLE READING TOLERANCES (LBS)		
WEIGHT	D500 MECHANICAL DIAL	E500R & C100 DIGITAL METERS
50	+/- 1.5	+/- 0.5
100	+/- 3.0	+/- 1.0
150	+/- 4.5	+/- 1.5
200	+/- 6.0	+/- 2.0
250	+/- 7.5	+/- 2.5
300	+/- 9.0	+/- 3.0
400	+/- 12.0	+/- 4.0
500	+/- 15.0	+/- 5.0

**Step Three.** Remove the weight from the scale and allow the unit to return to zero. If the dial or electronic meter registers a weight of one pound or more and fails to return to zero after the weight is removed, refer to the section titled, "Checking for Malfunctions."

**Step Four.** If the displayed meter weight is below one pound, repeat weighing without re-zeroing the dial or meter. Some slight binding may occur and less than one pound residual will not greatly affect the accuracy of the weighing.

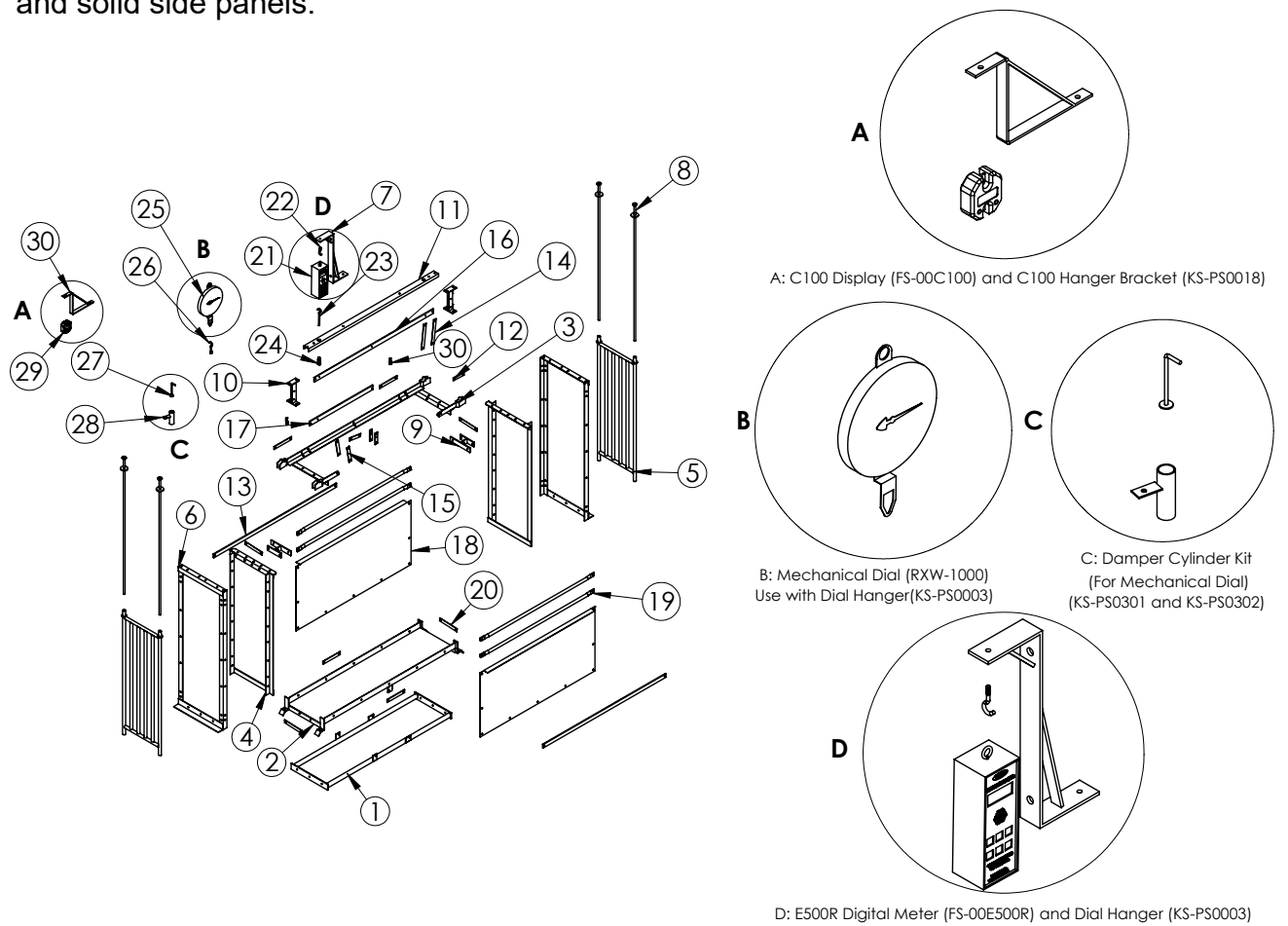
**Step Five.** Check the present reading against the known weight to determine if the reading falls within the acceptable tolerances. If the reading does not fall within the tolerances, refer to the section titled, "Checking for Malfunctions."

**Step Six.** If the reading is within the acceptable tolerance, (see chart above), the unit is ready to begin weighing.

## USING THE SCALE

Operating the scale on a level surface is recommended for highest accuracy. Occasionally, check the basket for debris and remove for accurate weighing. Re-zero scale, if necessary. For best results and long scale life, use the scale in a clean, dry, and well-ventilated environment. Removal and storage of the digital meter or dial indicator to a clean, dry location is recommended between uses of the scale. Values obtained with ACCU-ARM Scales are not acceptable for legal trade. ACCU-ARM Scales are designed for on-farm weighing for management purposes only.

**FIGURE 1:** FS-PSN500 or FS-PSW500 Scales with standard, side-opening gates, and solid side panels.



**WIDE AND NARROW SCALES PARTS LIST:**

Item Number	Part Number	Qty.	Description
1	KS-PSW005	1	Frame bottom, wide scale
or	KS-PSN005	1	Frame bottom, narrow scale
2	KS-PSW001	1	Basket floor, wide scale
or	KS-PSN001	1	Basket floor, narrow scale
3	KS-PSW002	1	Basket top, wide scale
or	KS-PSN002	1	Basket top, narrow scale
4	KS-PSW004	2	Basket end, wide scale
or	KS-PSN004	2	Basket end, narrow scale
5	KS-PSW006	2	Scale gate, wide scale
or	KS-PSN006	2	Scale gate, narrow scale
6	KS-PSW003	2	Frame ends, wide scale
or	KS-PSN003	2	Frame ends, narrow scale
7	KS-PS0003	1	Meter hanger bracket (or see item 30)
8	KS-PS0007	4	Gate drop rod
9	KS-PS0011	2	Basket hanger bracket
10	KS-PSG202	2	End assembly
11	KS-PS0201	1	Top channel
12	KS-PS0203	2	Short sway bar
13	KS-PS0204	2	Tie bars

Item Number	Part Number	Qty.	Description
14	KS-PS0205	2	Basket hanging link, long
15	KS-PS0206	2	Basket hanging link, medium
16	KS-PS0207	1	Scale arm, long
17	KS-PS0208	1	Scale arm, short
18	KS-PS0001	2	Basket side (scale side)
or	KS-PS0006	8	Basket sidebar (4 bars replace 1 KS-PS0001; not shown)
19	KS-PS0006	4	Basket sidebar
20	KS-PS0012	8	Sway bar
21	FS-00E500R	1	E500R Digital Meter (or see items 25-28; 29-30)
22	RFB-1720	1	Hook bolt, 1/4 x 2 1/2-in.
23	RFB-2800	1	Hook bolt, 5/16 x 6-in. (or see item 26)
24	RFM-5020	1	Adjustable yoke end
25	RXW-1000	1	Mechanical Dial Indicator (or see item 21 or 29)
26	RFB-2750	1	Hook bolt, 5/16 x 4-in. (or see item 23)
27	KS-PS0302	1	Damper piston (required when using item 25)
28	KS-PS0301	1	Damper body (required when using item 25)
29	FS-00C100	1	Digital Display (or see items 25-28 or 21)
30	KS-PS0018	1	Indicator Hanger Bracket, C100 (or see item 7)

**NOTE:** Optional remote operated, center-opening entrance and exit gates (KS-PSW501) for wide scales or (KS-PSN501) for narrow scales are not shown. Basket top closure kit (KS-PSW210) for wide scales or (KS-PSN210) for narrow scales are required when using center-opening gates, and are also not shown.



**WARNING:** OPERATE GATES BY GRIPPING THE DROP ROD'S TOP HANDLES OR GATE SIDES. DO NOT HOLD THE TOP BAR OF THE GATE! INJURY IS POSSIBLE IF THE GATE IS GRIPPED BY THE TOP BAR AS IT IS BEING OPENED OR CLOSED OR WHEN ANIMALS ARE ENTERING OR EXITING.

## CHECKING FOR MALFUNCTIONS

(P-Problem S-Suggestion)

**P1: The dial or electronic meter displays a value greater than one pound after the unit has been properly zeroed, weighing has been completed, and the scale is empty.**

S1: Check for manure deposits which may have accumulated during the last weighing. If present, re-zero unit and reweigh.

S2: If equipped with wheel kit, check for rubbing of the axle brackets against the basket. If evident, adjust by pulling the axle bracket away from the side of the basket.

S3: If the weigh-arm linkage is installed on the offset side of the scale, check for proper connection between hanging links and scale basket. Ensure the sway bars, located on the ends of the scale, are placed on the same side as the weigh arm linkage.

S4: Check the sway bars for cleanliness and freedom. The sway bars should move freely on the bolts approximately 1/2-in. side to side and be able to be tilted slightly, approximately 20 degrees. If not, remove the tight sway bar, check the alignment, clean any debris, and reposition. If the sway bar continues to bind, check for any bent parts on the scale frame or basket. Straighten any material that appears to be bent.

S5: Ensure the hanging links are free of debris and can move freely. Occasionally the hanging links may stick to the weigh arms and may need to be separated. Remove the cotter pin and washer to provide room for separation. When the parts have been separated about 1/8-in., reassemble so that the hanging links do not rub against the weigh arms. If the links continue to be in contact with the weigh arm, the washer may be too thick and should be replaced with a thinner one, or the hole in the clevis pin may be drilled incorrectly and should be replaced. Contact your Osborne Dealer or Osborne Customer Service for replacement parts.

S6: Check weigh arms for the alignment. A slight curve in the arm is acceptable, but any excessive bend may need to be corrected. Ensure weigh arms are not touching the sides of the vertical pivots which support the end. If the weigh arms are in contact with the pivots,

release the weigh arms by removing the end clevis pin and remaining linkage clevis pins. Straighten any bent parts and reassemble.

S7: If a vibration damper is installed, check that the damper moves freely within the cylinder. If not, remove the cylinder and clean. Replace cylinder and refill with clean oil. If the damper piston is bent, remove, straighten, and reassemble. **(Note: When using an electronic meter, the damper and piston are unnecessary and must be removed.)**

S8: Check the lower hook bolt to determine if interference is occurring between it and its clearance hole. If interference is occurring, loosen the bolt which fastens the hanging bracket to the top channel and move the bracket slightly until no interference is evident. Retighten the bolt.

S9: If the problem exists after checking the above items, locate another dial or electronic meter and retry. If the dial or electronic meter is found to be faulty, contact your Osborne Dealer or Osborne Customer Service for instructions on returning the meter for repair.

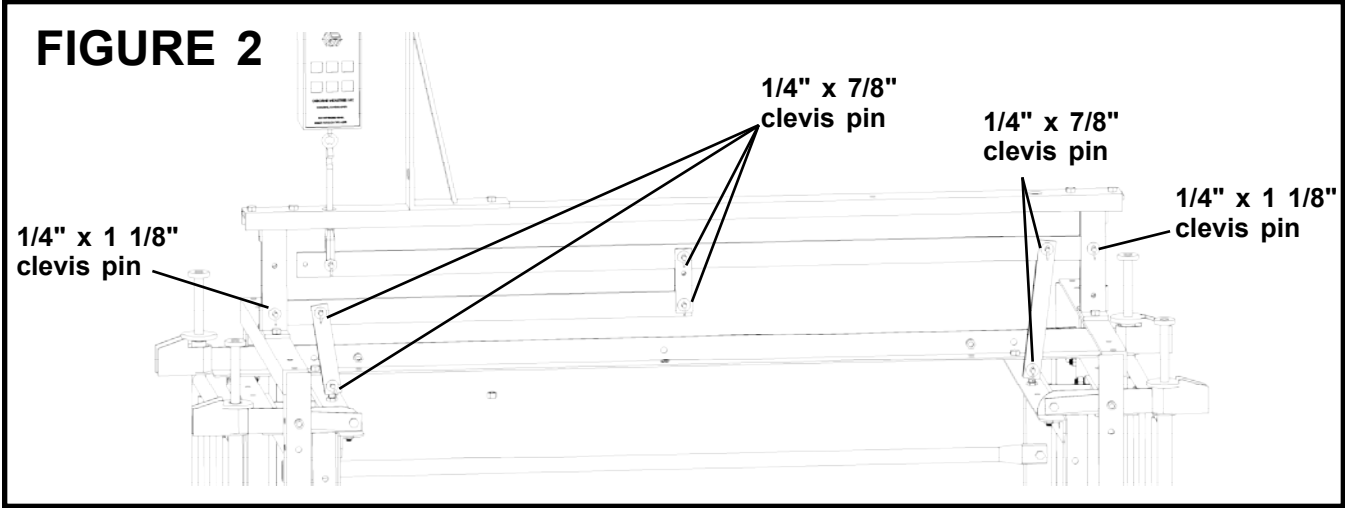
S10: If the mechanical dial or electronic meter check does not correct the problem and binding remains, call your Osborne Dealer or Osborne Customer Service for assistance.

**P2: The scale unit zeros properly but the accuracy is not within the specified tolerance.**

S1: Is anything in contact with the scale basket during weighing? Remember, gate handles, gates, panel sides, and top of unit are part of the basket unit and any contact of hands, equipment, or other material with these basket parts will directly affect the accuracy of the weighing.

S2: Check for interference between the tie bars on the side of the scale and scale basket. If interference exists, bend the tie bars slightly to remove interference.

S3: If a mechanical dial is used, make sure adequate clearance exists between the scale floor and all other stationary objects. NOTE: When using the mechanical dial, the basket unit at full load moves downward 3/16-in.



**FIGURE 2**

- S4: Check all clevis pins in the weigh-arm linkage system for correct installation. The long weigh arm has four clevis pin locations. The short weigh arm has three clevis pins. (See Figure 2 for details).
  - S5: If the above steps have been completed and the scale continues to weigh inaccurately, locate another dial or electronic meter and retry. If the scale is equipped with a dial and is found to be faulty, call your Osborne Dealer or Osborne Customer Service for instructions to return for calibration. If the scale is equipped with an electronic meter which appears to be out of calibration, follow the instructions included with the meter.
- P3: The scale zeros properly and weighs accurately up to a certain weight, but beyond this weight the reading appears to be nearly the same for all heavier loads and from one weighing to the next.**
- S1: If the D500 mechanical dial is used, ensure the upper hook bolt on the dial hanger bracket is tightened to the bottom of the threads. The lower hook bolt attached to the long scale arm should be adjusted so the long scale arm is approximately one inch above the level position. If necessary, use the upper hook bolt to provide additional adjustment. Note: The long scale arm requires approximately 1-1/2-in. of free travel for weighing 500 lbs.
  - S2: If a D500 mechanical dial is used and adjustment has been attempted, but the problem continues to exist, check the dial hanger bracket for the alignment and ensure all braces are firmly connected. If the dial hanger bracket is damaged, contact your Osborne Dealer or Osborne Customer Service for a replacement.
  - S3: If a D500 mechanical dial is used and the above steps have been taken, inspect the dial for binding operation. This is achieved by removing the dial from the scale unit and simply pulling on the dial weigh mechanism until the needle starts to rotate. Continue to pull on the weigh mechanism until binding occurs or the needle rotates two complete revolutions. If binding occurs, contact your Osborne Dealer or Osborne Customer Service for instructions to return the dial for service.
- P4: The D500 mechanical dial or the E500R/C100 electronic meter will not zero properly.**
- S1: If the D500 mechanical dial is used, check that the proper adjustment procedure (included with the dial) has been followed. If the adjustment has been performed, but the dial does not zero, the dial may need calibration and should be returned. Contact your Osborne Dealer or Osborne Customer Service for instructions to return for service.
  - S2: If the E500R electronic meter is used, follow the zeroing and calibration instructions included with the meter. If zeroing cannot be achieved after following the instructions, the unit may require service. Contact your Osborne Dealer or Osborne Customer Service for instructions to return for service.
  - S3: If the C100 digital display is used, remove the batteries to reset the device and reattempt zeroing. If the problem persists, the unit may require replacement. Contact your Osborne Dealer or Osborne Customer Service for details.

**P5: The E500R electronic meter displays characters other than "000.0" or the corresponding weight reading.**

(If the meter displays - - - - , sufficient tare weight is not available.)

S1: Ensure that the meter is attached to the scale properly and the meter has been zeroed.

S2: If displayed during zeroing or weighing, apply slight pressure to the scale platform to return the display to "000.0".

S3: If zeroing cannot be achieved and error readings persist, remove meter and place in a dry location to remove any moisture, then retry weighing. Contact your Osborne Dealer or Osborne Customer Service for instructions to return for service if error readings continue.

**P6: If the meter displays 00:00 or a flashing colon (:), the battery has failed or is incompatible with the meter. Very low battery power will be indicated by "batt".**

S1: Replace the meter batteries with fresh alkaline-type batteries.

### ACCESSORIES:

The ACCU-ARM Portable Scales can be equipped with optional accessories including a Wheel Kit, Center-Opening Remote Gate Kit, Basket Top Closure Kit (necessary for the Center-Opening Remote Gate Kit option), Dial Scale Indicator, Damper Cylinder Kit (necessary for the Dial Scale Indicator option), Digital Scale Indicator, and Open Side Rails. Order separately. Call Osborne Customer Service for information on any of these items or other available options.

### ACCU-ARM SCALE SPECIFICATIONS:

	24-in. Wide Scale	18-in. Narrow Scale
Capacity	500 lbs.	500 lbs.
Empty Weight	285 lbs.	265 lbs.
Size (W x L x H)	24 x 59 x 56-in.	18 x 59 x 56-in.
Basket Size	20 x 55 x 40-in.	14.5 x 55 x 40-in.
Floor	14 gauge tread plate	14 gauge tread plate



P.O. Box 388 • Osborne, KS 67473 U.S.A.  
Toll Free: 1-800-255-0316 • Phone: 1-785-346-2192  
sales@osborne-ind.com • www.osbornelivestockequipment.com

## INFORMACIÓN GENERAL

Al recibir la báscula, revísela si tiene daños aparentes y notifique a la empresa de transporte si los tiene. Desempaque la báscula y compare las partes recibidas con las de la lista de las Instrucciones de Armado de Báscula Portátil correspondiente. Si falta alguna parte, avise inmediatamente a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne.

### **POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE INTENTAR USAR SU BÁSCULA ACCU-ARM:**

La unidad básica de la báscula está completamente armada cuando usted la recibe, excepto la instalación del anclaje del medidor, el que ha sido removido para el envío.

Cada báscula ha sido revisada en la fábrica para que funcione debidamente. Para asegurar este buen funcionamiento, lea las instrucciones más abajo.

## PREPARÁNDOSE PARA PESAR

**Paso Uno.** Los mejores resultados se obtienen al pesar en una superficie plana. Si la báscula está equipada con kit de ruedas, asegúrese de que las ruedas han sido deshabilitadas y que la báscula esté firme en posición antes de pesar. Ninguna parte del armazón de las ruedas puede tocar la parte del canasto de la unidad. El canasto es la sección donde el animal se ubica durante el pesaje. Revise cuidadosamente la interfase. Este canasto está conectado a la estructura externa sólo por 10 barras ubicadas adecuadamente, y por el sistema de conexión ACCU-ARM (para ubicarlos, refiérase al diagrama de piezas). Es esencial que el canasto esté libre de interferencias durante el pesaje, tanto por debajo del piso como entre éste y la estructura. Todas las barras y puntos de conexión deben estar limpios antes de pesar.

**Paso Dos.** Después de asegurarse que la báscula está en terreno plano y que el canasto está despejado, instale el medidor. Vea el diagrama de piezas para referencia. Separe el soporte de suspensión del medidor (7) de la báscula y colóquelo en la canal superior (11) sobre el perno de anclaje inferior (23). Asegure con un perno de 5/16 x 7/8 pulgada, golilla fijadora y tuerca hex. Cuelgue el medidor (21, 25 ó 29) y vuélvalo a cero siguiendo las instrucciones incluidas con éste. Si posee un objeto cuyo peso es conocido, colóquelo en la báscula y péselo. (NOTA: sólo use un objeto que ha sido previamente pesado en una báscula de calidad para comparar. El peso de los sacos de alimento puede variar  $\pm 2$  lb.). La exactitud de la lectura del medidor de reloj o electrónico debe ser de  $\pm 1\%$  para el medidor electrónico y  $\pm 3\%$  para el medidor de reloj. (Vea la Tabla 1 para las tolerancias aceptables de lectura).

TABLA 1

### TOLERANCIAS DE LECTURA ACEPTABLES (LB.)

PESO	MEDIDOR DE RELOJ D500	MEDIDOR ELECTRÓNICO E500R y C100
50	+/- 1.5	+/- 0.5
100	+/- 3.0	+/- 1.0
150	+/- 4.5	+/- 1.5
200	+/- 6.0	+/- 2.0
250	+/- 7.5	+/- 2.5
300	+/- 9.0	+/- 3.0
400	+/- 12.0	+/- 4.0
500	+/- 15.0	+/- 5.0

**Paso Tres.** Retire el peso de la báscula y espere que vuelva a cero. Si el medidor de reloj o electrónico registra un peso de una libra o más y no vuelve a cero después de retirar el peso, refiérase a la sección "Revisando Problemas".

**Paso Cuatro.** Si la lectura del medidor es menos de una libra, pese nuevamente sin volverlo a cero. Una desviación de menos de una libra no va a afectar mayormente la exactitud de la báscula.

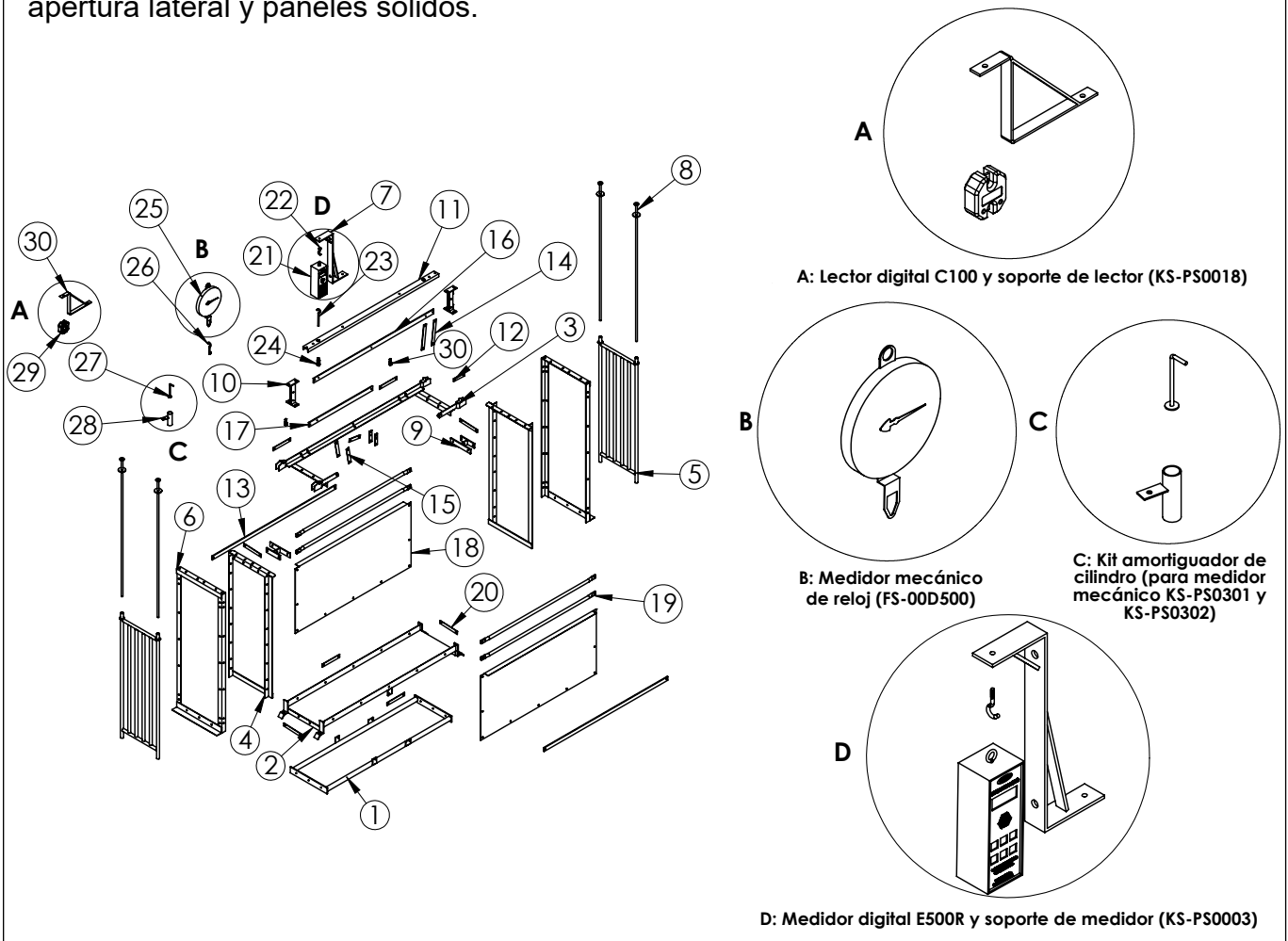
**Paso Cinco.** Compare la lectura del peso con el peso conocido del objeto para determinar si los valores están dentro de la tolerancia aceptada.

**Paso Seis.** Si la lectura está dentro de la tolerancia aceptada (vea la tabla más arriba), la unidad está lista para comenzar a pesar.

## USO DE LA BÁSCULA

Para mayor precisión es recomendable operar la báscula en una superficie plana. Revise ocasionalmente el canasto y retire la suciedad para obtener un pesaje preciso. Vuelva la báscula a cero cuando sea necesario. Para obtener mejores resultados y una mayor vida útil, utilice la báscula en un ambiente limpio, seco y bien ventilado. Es recomendable retirar el medidor digital o de reloj y guardarlo en un lugar limpio y seco cuando no está en uso. Los valores medidos en las básculas ACCU-ARM no son aceptados en transacciones legales. Las básculas ACCU-ARM están diseñadas sólo como ayuda en la administración de la granja para obtener pesos.

**FIGURA 1: Básculas** FS-PSN500 or FS-PSW500 con puertas estándar de apertura lateral y paneles sólidos.



**LISTA DE PIEZAS PARA BÁSCULA ANCHA Y ANGOSTA:**

Número Ítem	Número Pieza	Cant.	Descripción
1	KS-PSW005	1	Marco inferior, báscula ancha
	KS-PSN005	1	Marco inferior, báscula angosta
2	KS-PSW001	1	Piso del canasto, báscula ancha
	KS-PSN001	1	Piso del canasto, báscula angosta
3	KS-PSW002	1	Cubierta de canasto, báscula ancha
	KS-PSN002	1	Cubierta de canasto, báscula angosta
4	KS-PSW004	2	Final del canasto, báscula ancha
	KS-PSN004	2	Final del canasto, báscula angosta
5	KS-PSW006	2	Puerta, báscula ancha
	KS-PSN006	2	Puerta, báscula angosta
6	KS-PSW003	2	Extremo del marco, báscula ancha
	KS-PSN003	2	Extremo del marco, báscula angosta
7	KS-PS0003	1	Soporte de medidor (o ver ítem 30)
8	KS-PS0007	4	Varilla de puerta
9	KS-PS0011	2	Soporte de suspensión del canasto
10	KS-PSG202	2	Armazón del extremo
11	KS-PS0201	1	Canal superior
12	KS-PS0203	2	Barra estabilizadora corta
13	KS-PS0204	2	Barras de unión

Número Ítem	Número Pieza	Cant.	Descripción
14	KS-PS0205	2	Barra de suspensión del canasto, larga
15	KS-PS0206	2	Barra de suspensión del canasto, mediana
16	KS-PS0207	1	Brazo de la báscula, largo
17	KS-PS0208	1	Brazo de la báscula, corto
18	KS-PS0001	2	Costado del canasto (costado de báscula)
	KS-PS0006	8	Barra lateral del canasto (4 barras reemplazan 1 KS-PS0001; no se muestra)
19	KS-PS0006	4	Barra lateral del canasto
20	KS-PS0012	8	Barra estabilizadora
21	FS-00E500R	1	Medidor digital E500R (o ver ítems 25-28; 29-30)
22	RFB-1720	1	Perno de gancho, 1/4 x 2 1/2 pulgadas
23	RFB-2800	1	Perno de gancho, 5/16 x 6 pulgadas (o ver ítem 26)
24	RFM-5020	1	Extremo del yugo ajustable
25	RXW-1000	1	Medidor mecánico de reloj (o ver ítem 21 o 29)
26	RFB-2750	1	Perno de gancho, 5/16 x 4 pulgadas (o ver ítem 23)
27	KS-PS0302	1	Damper piston (para medidor mecánico ítem 25)
28	KS-PS0301	1	Damper body (para medidor mecánico ítem 25)
29	FS-00C100	1	Lector digital (o ver ítems 25-28 o 21)
30	KS-PS0018	1	Soporte de lector, C100 (o ver ítem 7)

**NOTA:** No se muestran las puertas opcionales de apertura remota (KS-PSW501) para básculas anchas o (KS-PSN501) para básculas angostas. Cuando se usan las puertas de apertura remota se requiere usar el kit de cubierta superior del canasto (KS-PSW210) para básculas anchas o (KS-PSN210) para básculas angostas, que tampoco se muestra.





**ADVERTENCIA:** AL MANIPULAR LAS PUERTAS TOMA LA MANILLA SUPERIOR DE LA VARILLA O EL COSTADO DE LA PUERTA. NO TOMA LA BARRA SUPERIOR DE LA PUERTA! SE PUEDE LESIONAR SI TOMA LA PUERTA POR LA BARRA SUPERIOR AL ABRIRLA O CERRARLA, O CUANDO LOS ANIMALES ENTRAN O SALEN DE LA BÁSCULA.

## REVISANDO PROBLEMAS

(P: Problema, S: Sugerencia)

**P1: El medidor de reloj o electrónico muestra un valor superior a una libra después que la unidad se ha vuelto a cero, el pesaje ha terminado y la báscula está vacía.**

- S1: El medidor de reloj o electrónico muestra un valor superior a una libra después que la unidad se ha vuelto a cero, el pesaje ha terminado y la báscula está vacía.
- S2: Si está equipada con kit de ruedas, revise que el armazón del eje no esté tocando el canasto. Si está tocando, ajústelo tirando el anclaje del eje alejándolo del lado del canasto.
- S3: Si la conexión del brazo de peso está instalada en el lado exterior de la báscula, revise las conexiones entre éstos y el canasto. Asegúrese de que las barras, localizadas en los extremos de la báscula, estén ubicadas en el mismo lado que la conexión del brazo.
- S4: Revise que las barras estén limpias y libres. Éstas se deben mover libremente en los pernos aproximadamente 1/2-in de lado a lado y se deben poder inclinar levemente, aproximadamente a 20 grados. Si no, saque la barra apretada, revise que esté alineada, límpiela y vuelva a colocarla. Si aun está apretada, revise que no haya partes dobladas en la estructura de la báscula o en el canasto. Enderece cualquier parte que parezca estar torcida.
- S5: Asegúrese de que las conexiones colgantes no tienen basura y se pueden mover libremente. Ocasionalmente éstas pueden pegarse a los brazos de la báscula y puede ser necesario separarlas. Saque el clavo y la golilla para permitir que se separe. Cuando las partes estén separadas por más o menos 1/8-in, reármela de manera que las conexiones colgantes no raspen con los brazos de la báscula. Si siguen haciendo contacto, la golilla puede ser muy gruesa y es necesario cambiarla por una más delgada, o el orificio del clavo puede estar mal hecho y debe ser cambiado. Contacte a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne para obtener piezas de reemplazo.
- S6: Revise que los brazos de la báscula estén alineados. Es aceptable una pequeña curvatura en el brazo, pero cualquier torcedura excesiva debe ser corregida. Asegúrese de que los brazos de la báscula no estén tocando los lados de los pivotes verticales que soportan el extremo. Si éstos están en contacto con los pivotes, suelte los brazos de la báscula sacando los clavos de los extremos y los clavos restantes de conexión. Enderece las partes torcidas y rearme.

S7: Si el absorbedor de vibración está instalado, revise que se mueva libremente dentro del cilindro. Si no, saque el cilindro y límpielo. Vuelva a colocarlo y rellénelo con aceite limpio. Si el pistón está torcido, sáquelo, enderécelo y colóquelo nuevamente. **(Nota: Cuando use el medidor electrónico, no se necesita el absorbedor de vibración y se debe sacar).**

S8: Revise que nada interfiera entre el perno de enganche inferior y el orificio. Si hay interferencia, suelte el perno que sujeta el soporte de suspensión del medidor del canal superior y muévelo levemente hasta que no haya interferencia evidente. Reapriete el perno.

S9: Si el problema persiste después de revisar los ítem anteriores, busque otro medidor de reloj o electrónico y pruébelo. Si el medidor resulta ser defectuoso, contacte a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne para recibir instrucciones para enviar el medidor a reparación.

S10: Si la revisión del medidor de reloj o electrónico no corrige el problema, pida asistencia a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne.

**P2: La báscula vuelve a cero pero la exactitud no está dentro de la tolerancia especificada.**

S1: ¿Hay algo que hace contacto con el canasto de la báscula durante el pesaje? Recuerde, las manillas, puertas, paneles laterales y la parte superior de la unidad son parte del canasto y cualquier contacto de las manos, equipos u otro material con estas partes del canasto va a afectar directamente la exactitud del peso.

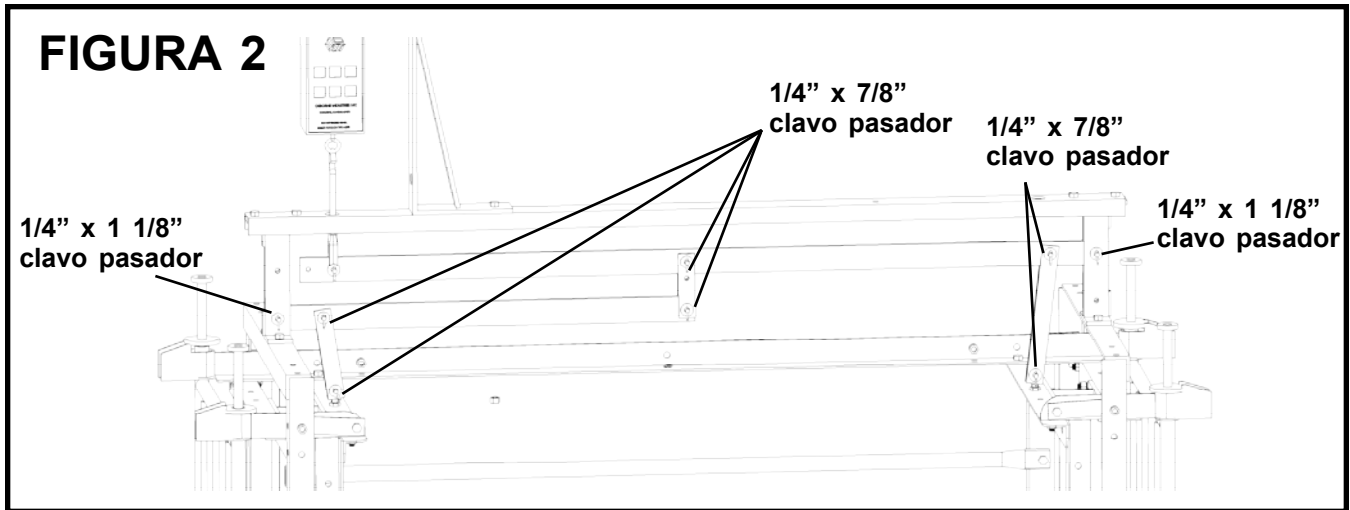
S2: Revise que nada interfiera entre las barras de los lados de la báscula y el canasto. Si hay algo, mueva levemente las barras y retírelo.

S3: Si está usando un medidor de reloj, asegúrese de que hay suficiente espacio entre el piso de la báscula y todos los otros objetos estacionarios. **NOTA:** Al usar el medidor de reloj, el canasto con carga completa baja 3/16-in.

S4: Revise que todos los pasadores en el sistema de conexión de brazos estén correctamente instalados. El brazo largo tiene cuatro pasadores. El brazo corto tiene tres. (Vea los detalles en Figura 2).

S5: Si ha realizado los pasos anteriores y la báscula continúa pesando sin precisión, obtenga otro medidor y trate nuevamente. Si la báscula está equipada con un medidor de reloj defectuoso, llame a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne, y pida las instrucciones para mandarlo a calibrar. Si la báscula está equipada con un medidor electrónico y necesita calibración, siga las instrucciones incluidas en el medidor.

## FIGURA 2



**P3: La báscula vuelve a cero y pesa bien hasta cierto peso, luego del cual la lectura parece ser la misma para todas las cargas más pesadas y de un pesaje al siguiente.**

S1: Si está usando el medidor de reloj D500, asegúrese de que el perno de enganche superior esté apretado hasta el final del hilo. Debe ajustar el perno de enganche inferior de manera que el brazo largo esté aproximadamente a una pulgada sobre la posición de nivel. Si es necesario, use el perno de enganche superior para ajustar más. Nota: El brazo largo de la báscula requiere aproximadamente 1 1/2-in de desplazamiento para pesar 500 lb.

S2: Si está usando el medidor de reloj D500 y éste ha sido ajustado, pero el problema persiste, revise que el anclaje colgante del medidor esté alineado y asegúrese de que todos los seguros estén conectados firmemente. Si éste está dañado, contacte a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne para reemplazarlo.

S3: Si está usando un medidor de reloj y ha realizado los pasos anteriores, revise que el medidor no se pegue. Para esto, sáquelo de la báscula y simplemente tire del mecanismo de pesaje hasta que la aguja empiece a rotar. Siga tirando del mecanismo de pesaje hasta que la aguja se detenga o hasta que gire dos vueltas completas. Si se sigue pegando, contacte a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne, y pida instrucciones para enviar el medidor al servicio.

S4: Si usa un medidor electrónico E500R o C100, esta observación puede significar que el medidor esté defectuoso. Contacte a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne, y pida instrucciones para enviar el medidor a calibración y servicio. **(Nota: si pesa un animal de más de 500 lb., el E500R mostrará una lectura máxima de 525 lb. El medidor no se daña y puede continuar pesando animales que pesan menos de 500 lb.)**

**P4: El medidor de reloj D500 o el medidor electrónico E500R/C100 no vuelve a cero.**

S1: Si usa el medidor de reloj D500, asegúrese de

haber seguido el procedimiento de ajuste (incluido con el medidor). Si se ha ajustado, pero el medidor no vuelve a cero, puede requerir ser calibrado y debe ser devuelto. Contacte a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne, y pida instrucciones para devolverlo a servicio.

S2: Si usa el medidor electrónico E500R, siga las instrucciones de calibración y de vuelta a cero. Si no logra volverlo a cero después de seguir las instrucciones, la unidad puede requerir de servicio. Contacte a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne, y pida instrucciones para devolverlo a servicio.

S3: Si usa el lector digital C100, remueva la batería para reiniciar el lector e intente volver a cero nuevamente. Es probable que deba reemplazar la unidad si el problema persiste. Para mayor información contacte a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne.

**P5: El medidor electrónico E500R muestra caracteres distintos de "000.0" o la correspondiente lectura de peso.**

(Si el medidor muestra ----, no hay suficiente peso de tara.)

S1: Asegúrese de que el medidor a sido instalado correctamente en la báscula y que se ha vuelto a cero.

S2: Si se muestra al volver a cero o al pesar, aplique leve presión a la plataforma de la báscula para volver la pantalla a "000.0".

S3: Si no logra volverlo a cero y las lecturas de error persisten, saque el medidor y colóquelo en un lugar seco para remover cualquier humedad y luego vuelva a intentarlo. *Contacte a su Distribuidor Osborne o al Servicio a Clientes Osborne, y pida instrucciones para enviarlo a servicio si continúan las lecturas erróneas.*

**P6: Si el medidor muestra 00:00 o dos puntos intermitentes (:), la batería ha fallado o es incompatible con el medidor. Cuando la batería esté muy baja indicará "batt".**

S1: Reemplace las baterías del medidor con baterías alcalinas nuevas.

### ACCESORIOS:

Las Básculas Portátiles ACCU-ARM pueden ser equipadas con accesorios opcionales que incluyen un kit de ruedas, kit de puertas de apertura remota, cubierta superior del canasto (necesaria cuando se usan las puertas de apertura remota), medidor digital, y laterales de barras, ordenados en forma separada. Para mayor información sobre estas y otras opciones llame al Servicio a Clientes Osborne.

### ESPECIFICACIONES DE LA BÁSCULA ACCU-ARM:

	<b>Báscula Ancha 24-in.</b>	<b>Báscula Angosta 18-in.</b>
Capacidad	500 lbs.	500 lbs.
Peso vacía	285 lbs.	265 lbs.
Dimensiones (Ancho x Largo x Alto)	24 x 59 x 56-in.	18 x 59 x 56-in.
Tamaño del canasto	20 x 55 x 40-in.	14.5 x 55 x 40-in.
Piso	Plancha con huella, calibre 14	Plancha con huella, calibre 14

**ESPAÑOL**



P.O. Box 388 • Osborne, KS 67473 U.S.A.  
Teléfono: 1-785-346-2192 • Fax: 1-785-346-2194  
sales@osborne-ind.com • www.osbornelivestockequipment.com

---

*Impreso en EE.UU.*